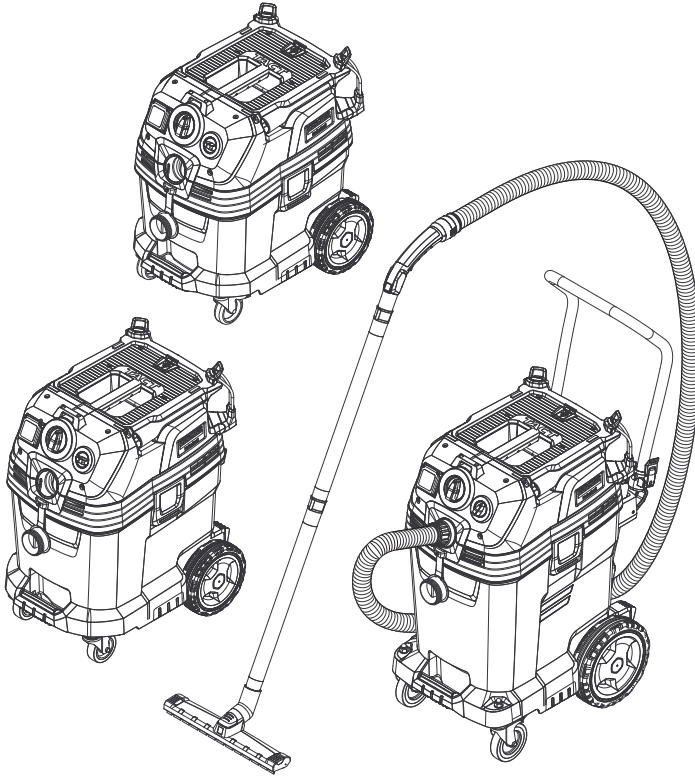


# KÄRCHER

makes a difference

**NT 30/1 Tact Te H**  
**NT 40/1 Tact Te H**  
**NT 50/1 Tact Te H**

Deutsch	7
English	18
Français	29
Italiano	41
Nederlands	53
Español	64
Português	76
Dansk	88
Norsk	99
Svenska	109
Suomi	120
Ελληνικά	131
Türkçe	144
Русский	155
Magyar	168
Čeština	179
Slovenščina	190
Polski	201
Românește	212
Slovenčina	224
Hrvatski	235
Srpski	246
Български	257
Eesti	270
Latviešu	281
Lietuviškai	292
Українська	303



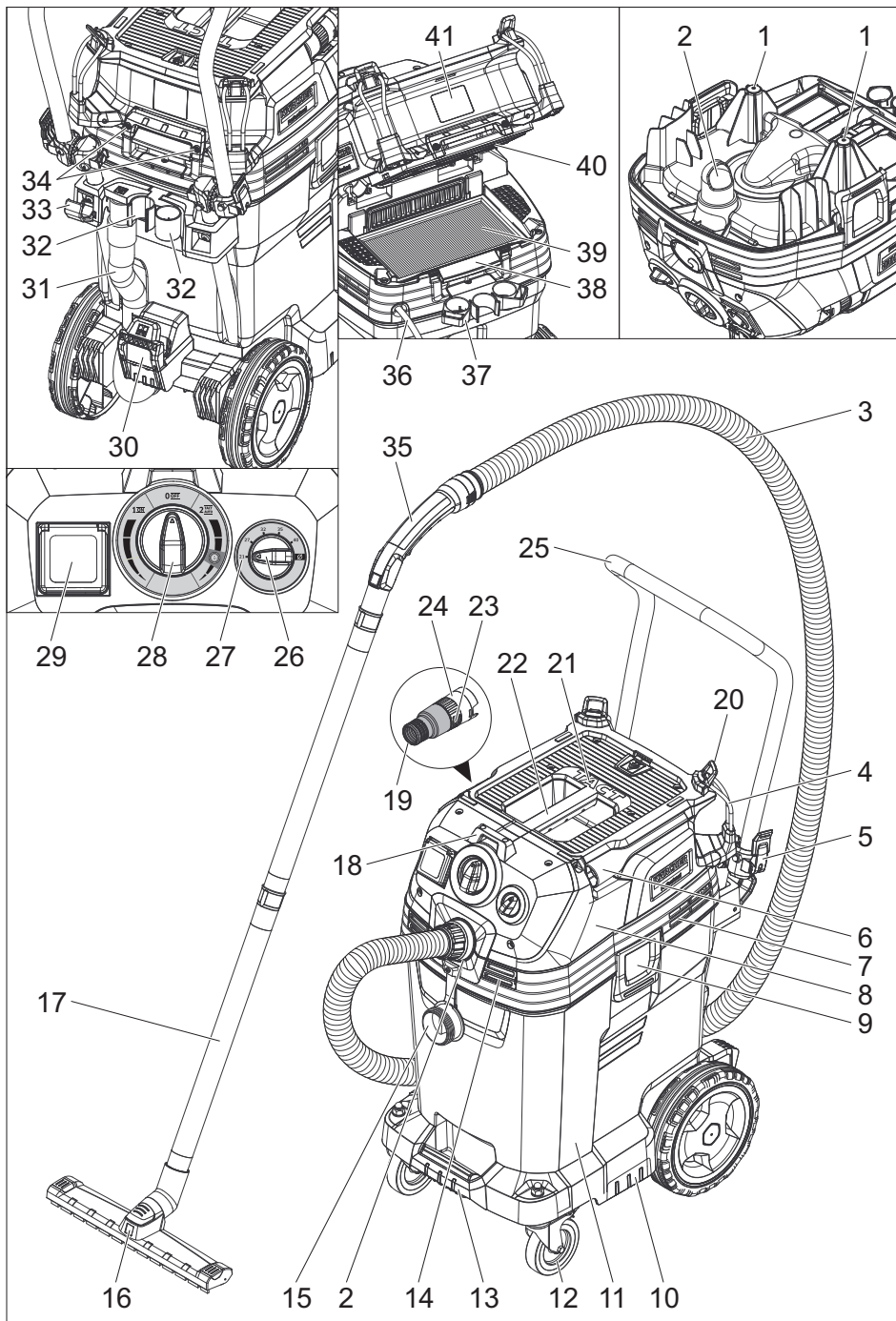
**Register and win!**  
[www.kärcher.com/register-and-win](http://www.kärcher.com/register-and-win)

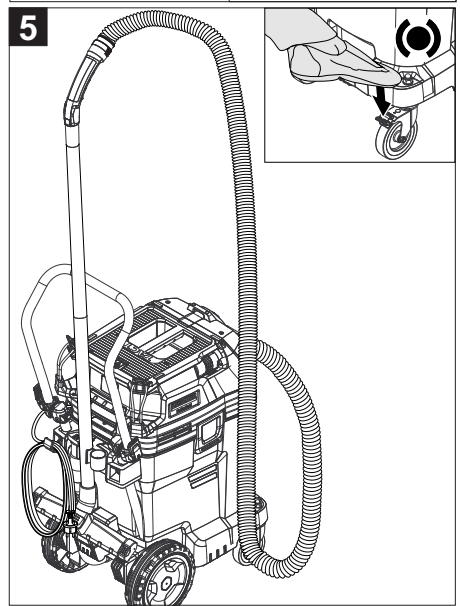
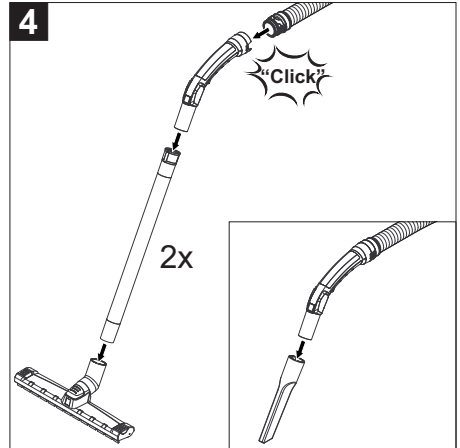
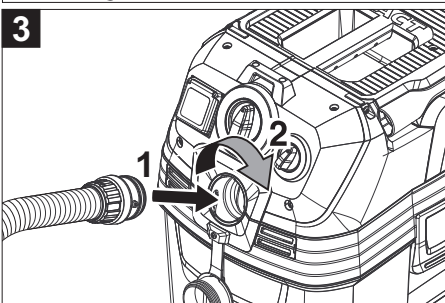
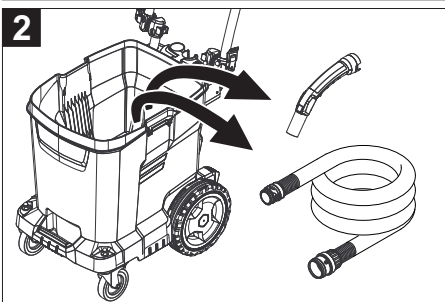
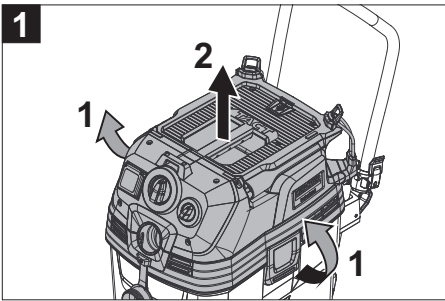
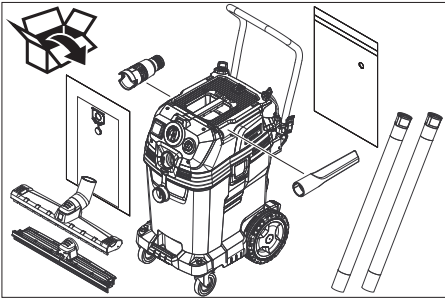


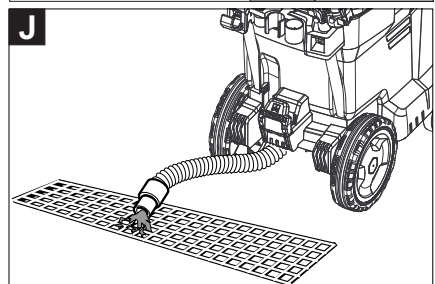
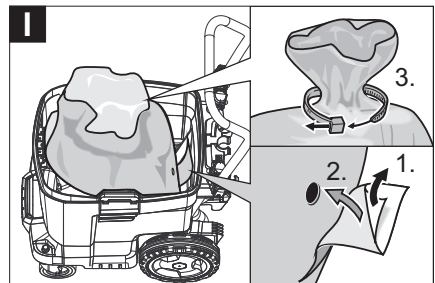
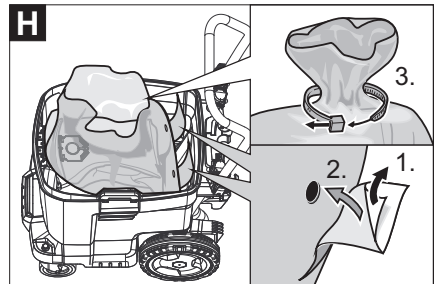
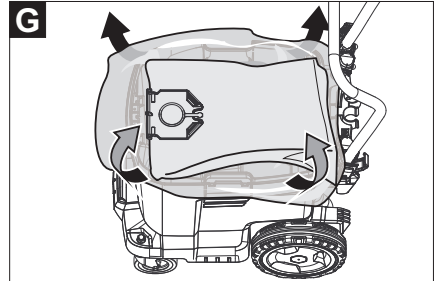
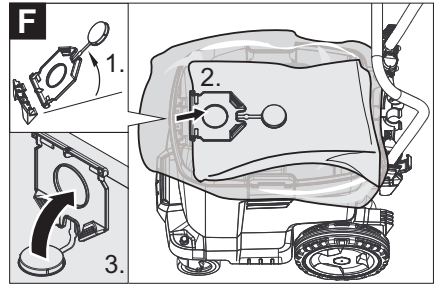
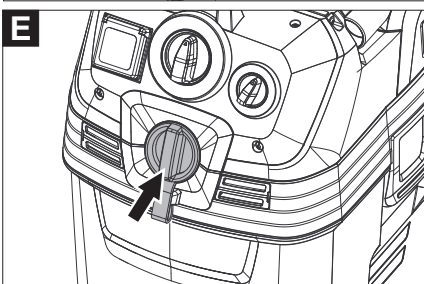
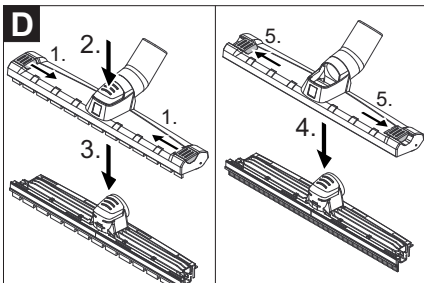
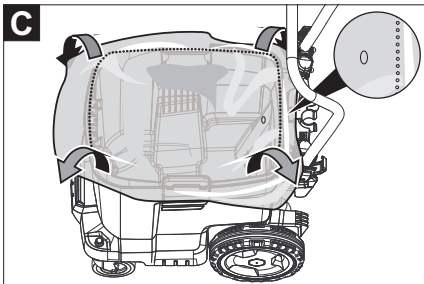
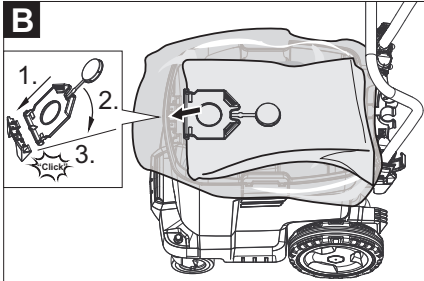
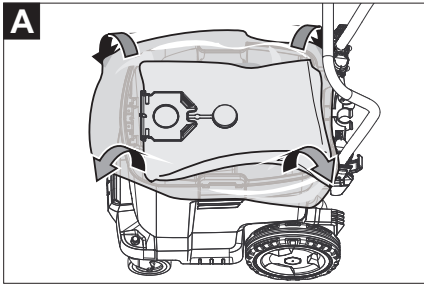
**EAC**

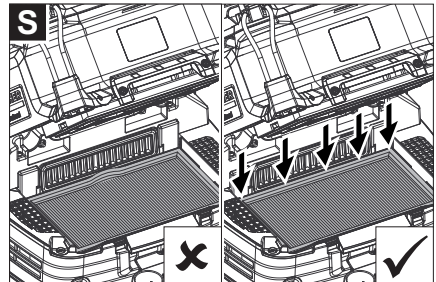
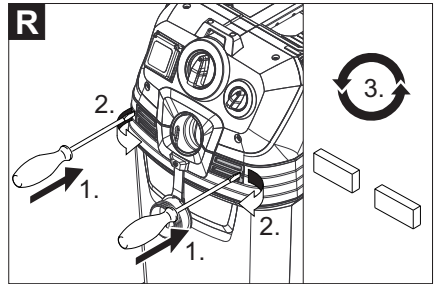
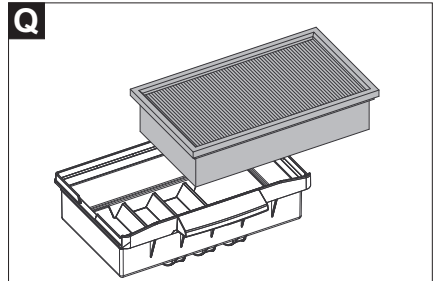
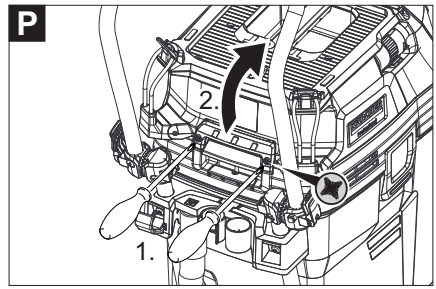
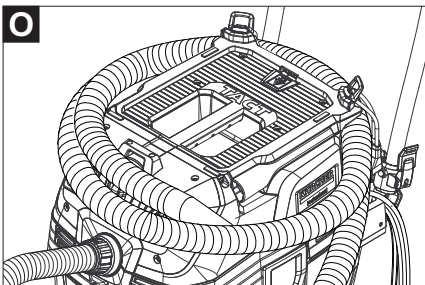
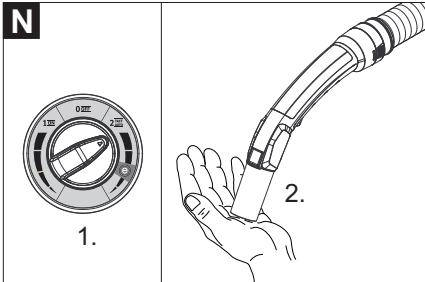
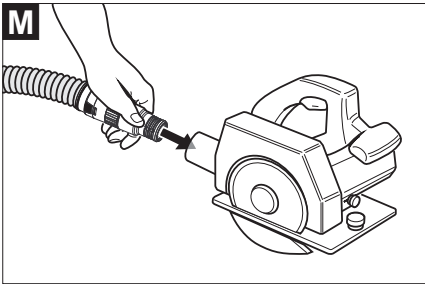
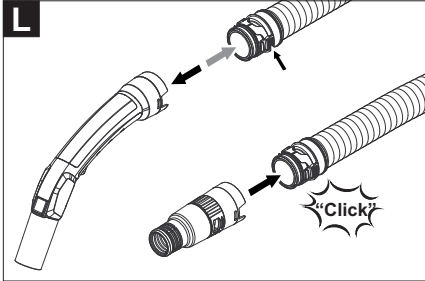
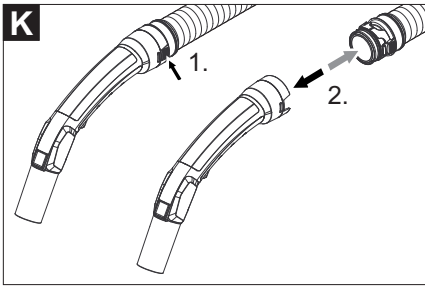


59673660 08/18











Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiunile original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posesori.

- Înainte de prima utilizare citiți neapărat măsurile de siguranță nr. 5.956-249.0!
- În cazul nerespectării instrucțiunilor de utilizare și a măsurilor de siguranță, aparatul poate fi deteriorat și siguranța persoanei care utilizează aparatul, respectiv a altor persoane, poate fi pusă în pericol.
- În cazul în care aparatul a fost deteriorat în timpul transportului, informații imediat comerciantul.

## Cuprins

Protecția mediului înconjurător	RO	1
Trepte de pericol . . . . .	RO	1
Utilizarea corectă . . . . .	RO	1
Elementele aparatului . . . . .	RO	2
Măsuri de siguranță . . . . .	RO	2
Dispozitive de siguranță . . . . .	RO	3
Punerea în funcțiune. . . . .	RO	3
Utilizarea . . . . .	RO	5
Transport. . . . .	RO	6
Depozitarea. . . . .	RO	6
Îngrijirea și întreținerea . . . . .	RO	7
Remedierea defecțiunilor . . . . .	RO	9
Scoaterea din uz . . . . .	RO	10
Garanție . . . . .	RO	10
Accesorii și piese de schimb. . . . .	RO	10
Declarație UE de conformitate	RO	11
Date tehnice . . . . .	RO	12

## Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoii menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Bateriile, uleiul și substanțele asemănătoare nu trebuie să ajungă în mediul înconjurător. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

## Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Trepte de pericol

### △ PERICOL

Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

### △ AVERTIZARE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

### △ PRECAUȚIE

Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

### ATENȚIE

Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

## Utilizarea corectă

- Aspiratorul este proiectat pentru curățarea umedă și uscată a podelelor și a pereților.
- Aparatul este adecvat pentru aspirarea pulberilor nocive, uscate și neinflamabile de pe mașini și aparate; clasa de pulberi H conform EN 60 335–2–69.

- Aspiratorul industrial și desprăfuitorul mobil conform TRGS 519 Anexa 7 pot avea următoarele utilizări:
  1. Activități cu expunere redusă conform TRGS 519 nr. 2.8 în spații închise sau lucrul la scară redusă, conform TRGS 519 nr. 2.10.
  2. Activități de curățare.
 Pentru aspiratoarele de azbest, în Republica Federală Germania sunt valabile reglementările TRGS 519.
- După utilizarea aspiratorului de azbest în zona izolată conform actului normativ german TRGS 519, este interzisă utilizarea acestuia în așa numita zonă albă. Excepții sunt permise numai dacă aspiratorul de azbest a fost decontaminat în prealabil complet (deci nu numai învelișul exterior, ci și de ex. camera de răcire, spațiile de montaj pentru accesoriile electrice, accesoriile în sine etc.) de către un expert conform actului normativ german TRGS Nr. 2.7. Expertul trebuie să consemneze și să descrie procedura de decontaminare.
- Acest aparat poate fi folosit în domeniul comercial, de exemplu în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și magazine de închiriat aparatură.

## Elementele aparatului

- 1 Electrozi
- 2 Ștuțul de aspirare
- 3 Furtun pentru aspirare
- 4 Cârlig furtun
- 5 Blocarea mânerului de împingere (numai NT 50/1)
- 6 Duză pentru rosturi
- 7 Fantă de evacuare a aerului, aer de regim
- 8 Cap de aspirare
- 9 Zăvor cap de aspirare
- 10 Locaș pentru apucare
- 11 Recipient pentru murdărie
- 12 Rolă de ghidare
- 13 Mâner
- 14 Fantă de acces a aerului, aer de răcire pentru motor
- 15 Dop de închidere

- 16 Duză pentru sol
- 17 Tub de aspirare
- 18 Opritor pentru lada de scule
- 19 Mufă de cauciuc, înfiletabilă
- 20 Ureche de fixare
- 21 Capacul filtrului
- 22 Mâner pentru transport
- 23 Regulator putere de aspirare (fără trepte)
- 24 Adaptor de sculă
- 25 Mâner de împingere (numai NT 50/1)
- 26 Comutator rotativ pentru secțiunea furtunului de aspirare
- 27 Scală pentru secțiunea furtunului de aspirare
- 28 Comutator rotativ cu reglarea puterii de aspirare
- 29 Priză
- 30 Suport pentru duza de curățare a podelelor
- 31 Furtun de evacuare (numai NT 50/1)
- 32 Suport pentru tubul de aspirare
- 33 Cârlig de cablu (numai NT 50/1)
- 34 Cep de închidere capac de filtru
- 35 Cot
- 36 Cablu de rețea
- 37 Suport pentru cot (numai NT 30/1, NT 40/1)
- 38 Cadru filtru
- 39 Filtru cu pliuri plate (PTFE H)
- 40 Curățarea filtrului
- 41 Plăcuța de tip

## Măsurile de siguranță

### ⚠ PERICOL

- Când aerul evacuat ajunge înapoi în încăperea, trebuie să existe o rată de schimb a aerului  $L$  suficientă în încăperea. Pentru a respecta valorile limită prescrise, fluxul volumic returnat trebuie să fie de maxim 50% din fluxul volumic de aer proaspăt (volum încăperea  $V_R \times$  rată de schimb aer  $L_w$ ). Dacă nu există o modalitate de aerisire specială, se aplică:  $L_w = 1h^{-1}$ .
- Utilizarea aparatului și a substanțelor pentru care a fost conceput, inclusiv procedeele sigure de eliminare a materialelor aspirate se vor efectua numai de personal instruit.

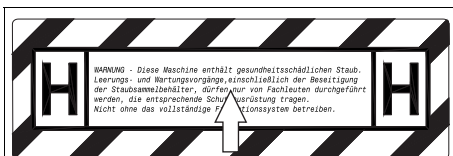
- Acest aparat conține praf nociv. Procedeul de golire și de întreținere, inclusiv îndepărtarea rezervorului de colectare a prafului, se vor efectua doar de specialiști îmbrăcați în echipament de protecție adecvat.
- Aparatul nu se va folosi fără a avea înțreg sistemul de filtrare montat.
- Se vor respecta măsurile de securitate aplicabile pentru materialele vehiculate.
- Pentru stabilitatea aparatului, acționați frâna de parcare de la rola de ghidare. Dacă frâna de parcare nu este acționată, aparatul se poate pune în mișcare necontrolat.

## Dispozitive de siguranță

### Monitorizarea filtrului cu pliuri plate

Dacă aparatul funcționează fără filtru cu pliuri plate, acesta se oprește automat.

### Punerea în funcțiune



- ➔ Dezlipiți eticheta în limba corespunzătoare din seria de etichete atașată, dacă este cazul și lipiți eticheta pe aparat peste textul în limba germană.

Aparatul permite 2 regimuri de funcționare:

- 1 utilizare ca aspirator industrial (priza nu este folosită)
- 2 utilizare pentru eliminarea prafului (priza este folosită)

- ➔ Racordați furtunul de aspirare și în funcție de regimul de funcționare aplicați duza de aspirare sau conectați aparatul care generează praf.

### ⚠ AVERTIZARE

Nu aspirați fără elementul de filtrare, deoarece în caz contrar motorul de aspirare poate fi deteriorat și sănătatea persoanelor este pusă în pericol din cauza creșterii cantității de praf fin evacuat.

## Claxon

### Ton intermitent

Claxonul sună (ton intermitent) când viteza aerului scade sub 20 m/s.

**Indicație:** Claxonul reacționează la subpresiune.

- ➔ Aduceți comutatorul rotativ în poziția corespunzătoare pentru secțiunea furtunului de aspirare.

### Ton permanent

Claxonul sună (ton permanent) când filtrul aerului de răcire este înfundat.

- ➔ Lăsați aparatul să se răcească. Curățați/schimbați filtrul cu pliuri plate.

## Sistem antistatic

Prin intermediul ștuțurilor de racordare cu împământare sunt descărcate sarcinile statice. Astfel se împiedică formarea de scântei și de șocuri electrice cu accesoriile (incluse în pachetul de livrare) conductoare de curent.

## Aspirarea uscată

- Aparatul este prevăzut cu un sac filtrant de siguranță cu eclisă de închidere, nr. de comandă 2.889-183.0 (5 bucăți) pentru NT 30/1, resp. nr. de comandă 2.889-184.0 (5 bucăți) pentru NT 40/1, NT 50/1.
- Aparatul este prevăzut cu un sac de eliminare cu colier de cablu, nr. de comandă 2.889-231.0 (10 bucăți).

**Indicație:** Cu acest aparat se pot aspira toate tipurile de praf până la clasa de pulberi H. Folosirea unui sac de colectare a prafului (pentru nr. de comandă vezi sistemele de filtrare) este prevăzută de lege.

**Indicație:** Aparatul este adecvat pentru folosirea ca aspirator industrial pentru aspirare și ca desprăfuitor mobil pentru aspirarea pulberilor uscate, neinflamabile, cu valori AGW.

- Filtrele cu pliuri plate neutilizate se depozitează și se transportă numai în ambalaj (cutie de carton).



## **△ AVERTIZARE**

*Filtrul cu pliuri plate și sacul filtrant de siguranță/sacul de eliminare nu trebuie îndepărtate niciodată atunci când se aspiră.*

### **Montarea sacului filtrant de siguranță**

→ Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.

Figura **A**

→ Rulați sacul filtrant de siguranță peste recipient.

Figura **B**

→ Fixați sacul filtrant de siguranță.

→ Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

### **Montarea sacului pentru murdărie**

Figura **C**

→ Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.

→ Introduceți sacul pentru murdărie.

→ Introduceți sacul pentru murdărie peste rezervor.

Aveți grijă ca linia de marcaj să se afle în interiorul recipientului și ca orificiul de aerisire să fie poziționat pe peretele posterior al recipientului.

→ Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

## **Aspirarea umedă**

### **△ PERICOL**

*În cazul aspirării umede, nu este permisă aspirarea pulberilor nocive.*

### **Montarea lamelor de cauciuc**

Figura **D**

→ Demontați peria.

→ Montați lamelele de cauciuc.

### **Închiderea orificiului de aspirare**

Figura **E**

→ Introduceți dopul de închidere în racordul de aspirare astfel încât să se potrivească exact.

→ Împingeți dopul de închidere înăuntru până la capăt.

### **Demontarea sacului filtrant de siguranță**

→ Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.

Figura **F**

→ Trageți în sus sacul filtrant de siguranță de pe flanșă.

→ Închideți ermetic cu capacul de închidere fanta racordului de aspirație al sacului.

Figura **G**

→ Scoateți sacul de filtrant de siguranță prin rulare în sus.

Figura **H**

→ Scoateți folia de protecție și închideți orificiul de aerisire (1x NT 30/1 - 2x NT 40/1, NT 50/1) cu eclisa autoadezivă.

→ Închideți sacul de filtrare de siguranță cu clema de cablu prevăzută în acest scop.

→ Scoateți sacul de filtrare de siguranță.

→ Curățați rezervorul întotdeauna cu o cârpă umedă.

→ Sacul de filtrare de siguranță trebuie eliminat într-o pungă închisă etanș, care nu permite trecerea prafului, conform reglementărilor legale.

→ Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

– Când aspirați murdărie umedă, scoateți întotdeauna sacul de filtrare de siguranță.

### **Îndepărtarea sacului pentru murdărie**

Figura **I**

→ Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.

→ Suflecați sacul pentru murdărie.

→ Scoateți folia de protecție și închideți orificiul de aerisire cu eclisa autoadezivă.

→ Închideți etanș sacul de eliminare cu colierul de cablu de sub deschidere.

→ Scoateți sacul pentru murdărie.

→ Curățați rezervorul întotdeauna cu o cârpă umedă.

→ Eliminați sacul pentru murdărie conform reglementărilor legale.

→ Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

– Când aspirați murdărie umedă, scoateți întotdeauna sacul pentru murdărie.

## Golirea apei uzate

Numai NT 50/1:

Figura 1

→ Goliți apa murdară prin furtunul de golire.

## Generalități

### ⚠ **AVERTIZARE**

În timpul aspirării nu este permisă îndepărtarea filtrului cu pliuri plate.

- Dacă se aspiră murdărie umedă cu duza pentru tapițerie sau cea pentru rosturi, respectiv dacă se aspiră în principal apă dintr-un recipient, se recomandă dezactivarea funcției „Curățarea automată a filtrului”.
- Aparatul se oprește automat la atingerea nivelului maxim de lichid.
- **În cazul lichidelor neconductoare (de exemplu emulsii pentru găurire, uleiuri și unsoari) aparatul nu este oprit când rezervorul este plin. Nivelul trebuie verificat tot timpul, iar rezervorul golit la timp.**
- După terminarea procesului de aspirare umedă: Curățați filtrul cu pliuri plate cu sistemul de curățare a acestuia. Curățați electrozii cu o perie. Curățați rezervorul cu o cârpă umedă și lăsați-l să se usuce.

## Sistemul de prindere

Figura 2

Furtunul de aspirare este prevăzut cu un sistem de prindere cu cleme. Toare accesoriiile cu un diametru nominal de 35 mm pot fi conectate.

## Utilizarea

### Comutator rotativ

<b>0 OFF</b>	OPRIRE aparat
<b>1 ON</b>	– PORNIRE aparat – Curățarea automată a filtrului OPRIT – Reglarea puterii de aspirare (min-max)

**2 TACT AUTO**

- PORNIRE aparat
- Curățare automată a filtrului: PORNITĂ
- Reglarea puterii de aspirare (min-max) („eco” (regim de economisire a energiei))

## Pornirea aparatului

- Introduceți ștecherul în priză.
- Aduceți comutatorul rotativ la poziția dorită.

## Lucrul cu unelte electrice

### ⚠ **PERICOL**

*Pericol de rănire și deteriorare a aparatului! Priza este destinată numai pentru conectarea directă a aparatelor electrice la aspirator. Priza nu poate fi folosită în nici un alt scop.*

- Conectați priza uneltei electrice la aspirator.  
Aspiratorul se află în mod Standby.
- Porniți aparatul cu ajutorul comutatorului rotativ.

**Notă:** Aspiratorul este pornit și oprit automat cu aparatul electric.

**Notă:** Aspiratorul are la pornire o întârziere de până la 0,5 secunde și se oprește cu un decalaj de până la 15 secunde.

**Notă:** Datele pentru conectarea aparatelor electrice pot fi consultate la Datele tehnice. Figura 3

- Îndepărtați cotul furtunului de aspirare.
- Montați adaptorul uneltei pe furtunul de aspirare.

Figura 4

- Conectați adaptorul la unealta electrică.

**Indicație:** Diferitele secțiuni ale furtunului de aspirare sunt necesare pentru a permite o adaptare la secțiunile racordurilor aparatelor de prelucrare.

- Reglați fluxul volumic minim de la comutatorul rotativ pentru secțiunea furtunului de aspirare.

Scala indică secțiunea furtunului de aspirare.

**Indicație:** În cazul utilizării pentru eliminarea prafului în aplicații mobile (aparat de prelucrare conectat la aspirator), monitorizarea integrată trebuie corelată cu aparatul de prelucrare conectat (care produce praf). Acest lucru înseamnă că utilizatorul trebuie avertizat despre scăderea fluxului volumic minim necesar pentru aspirare sub 20 m/s.

**Indicație:** Datele despre fluxul volumic minim în funcție de subpresiune sunt specificate pe plăcuța de tip.

### Curățarea automată a filtrului

Aparatul dispune de un sistem special de curățare a filtrului, deosebit de eficient în cazul prafului fin. Astfel, filtrul cu pliuri plate este curățat automat la fiecare 7,5/15/60 secunde (după fiecare utilizare), prin suflarea cu aer (zgomot pulsatoriu).

- Puneți comutatorul rotativ pe programul 2 (TACT AUTO).

Figura 

- Curățare Power (în caz de murdărire extrem de pronunțată a filtrului cutat plat): Aduceți comutatorul rotativ la programul 2, închideți țeava de aspirat respectiv cotul cu mâna și așteptați să se încheie curățarea automată a filtrului (la fiecare 15 secunde).

### Oprirea aparatului

- Opriți aparatul cu ajutorul comutatorului rotativ.
- Scoateți ștecherul din priză.

### După fiecare utilizare

- Goliți rezervorul.
- Interiorul și exteriorul aparatului se curăță prin aspirare și ștergere cu o cârpă umedă.

### Deschiderea/închiderea mânerului de deplasare

Numai NT 50/1:

- Deschideți blocarea mânerului de împingere și deplasați mânerul de împingere.

### Depozitarea aparatului

Figura 

- Furtunul de aspirare și cablul de alimentare se depozitează conform figurii.
- Aparatul se va depozita într-o încăpere uscată. În plus, se va asigura că acesta nu poate fi folosit de persoane neautorizate.

### Transport

#### ⚠ **PRECAUȚIE**

*Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!*  
La transport **țineți cont de greutatea aparatului.**

La transport trebuie asigurată o bună fixare a aparatului.

Pentru transportul aparatului golit de praf trebuie luate următoarele măsuri:

- Așezați furtunul de aspirare cu accesoriile în sacul pentru transport primit la livrare. Închideți sacul pentru transport.  
Nr. de comandă sac pentru transport: 6.277-454.0
- Închideți orificiul de aspirare, vezi la Aspirarea umedă.
- Scoateți tubul de aspirare cu duza pentru podea din suport. Pentru deplasare apucați aparatul de la mânerul de transport și tubul de aspirare, nu de la mânerul de deplasare.
- În cazul transportării în vehicule asigurați aparatul contra derapării și răsturnării conform normelor în vigoare.

### Depozitarea

#### ⚠ **PRECAUȚIE**

*Pericol de rănire și deteriorare a aparatului!*  
La depozitare **țineți cont de greutatea aparatului.**

Aparatul poate fi depozitat doar în spațiile interioare.

## Îngrijirea și întreținerea

### ⚠ **PERICOL**

Înainte de a începe lucrările la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Mașinile de îndepărtare a prafului sunt dispozitive de siguranță pentru prevenirea sau eliminarea unor pericole conform BGV A1 (prevederile asociației profesionale din Germania).

- În cazul lucrărilor de întreținere efectuate de utilizator aparatul trebuie dezamblat, curățat și întreținut în măsura în care acest lucru este posibil, fără a pune în pericol siguranța persoanelor care se ocupă de întreținere sau a altor persoane. Măsurile de precauție eficiente includ o etapă de dezintoxicare înainte de dezamblare. Se va asigura un sistem de ventilare forțată, cu filtrare locală, în zona unde are loc dezamblarea aparatului, se va curăța zona în care se efectuează întreținerea și se vor lua măsurile necesare pentru protejerea personalului.
- Suprafața exterioară a aparatului trebuie supusă unei dezintoxicări prin aspirație și trebuie curățată prin ștergere sau trebuie tratată cu substanțe de etanșare înainte de a scoate aparatul din zona periculoasă. Toate părțile aparatului trebuie tratate ca fiind murdare atunci când sunt scoase din zona periculoasă. Trebuie luate măsuri corespunzătoare pentru evitarea răspândirii prafului.
- La efectuarea lucrărilor de întreținere și de reparație, toate obiectele murdare care nu pot fi curățate corespunzător trebuie aruncate. Aceste obiecte trebuie eliminate în pungi impermeabile, conform reglementărilor aplicabile pentru eliminarea acestor deșeuri.
- În cazul transportării sau întreținerii aparatului, orificiul de aspirație trebuie închis cu dopul de închidere.

### ⚠ **AVERTIZARE**

Dispozitivele de siguranță care au un rol în prevenirea pericolelor trebuie întreținute periodic. Acest lucru înseamnă că ele trebuie verificate cel puțin o dată pe an de producător sau de o persoană instruită corespunzător, pentru a vedea dacă funcționează corect din punct de vedere al siguranței (ex. etanșeitatea aparatului, deteriorarea filtrului, funcționarea dispozitivelor de control).

### ⚠ **PERICOL**

Eficacitatea filtrării aparatului poate fi verificată prin procedura de testare specificată în EN 60 335–2–69 22.AA.201.2. În funcție de reglementările naționale, această verificare trebuie efectuată cel puțin o dată pe an, sau chiar mai des. În cazul obținerii unui rezultat negativ, procedura trebuie repetată cu un nou filtru cu pliuri plate.

**Indicație:** Aspiratoarele industriale/desprăfuitoarele trebuie întreținute după necesitate, dar cel puțin o dată pe an, eventual reparate și apoi verificate de o persoană calificată (conform TRGS 519, nr. 5.3, art. 2. Rezultatul verificării va fi prezentată la cerere.

### **ATENȚIE**

*Pericol de deteriorare!* Pentru curățare nu utilizați soluții de curățat cu conținut de silicon.

- Lucrările de întreținere și de îngrijire simple puteți să le efectuați personal.
- Suprafața aparatului și partea interioară a rezervorului trebuie curățate periodic cu o cârpă umedă.

### ⚠ **PERICOL**

*Pericol din cauza pulberilor nocive.* În timpul lucrărilor de întreținere (ex. schimbarea filtrului) se va purta o mască de protecție respiratorie P2 sau mai bună, precum și îmbrăcăminte de unică folosință.

## Înlocuirea filtrului cu pliuri plate

### ⚠ **PERICOL**

*Pulberea colectată trebuie transportată în recipiente impermeabile la praf. Nu este permisă transvazarea. Eliminarea deșeurilor cu conținut de azbest trebuie efectuată conform reglementărilor și regulilor aplicabile.*

### ⚠ **AVERTIZARE**

*După îndepărtarea elementului principal de filtrare acesta nu mai poate fi utilizat.*

Schimbarea filtrelor montate se efectuează de către un expert, numai în spații adecvate (de ex. așa-numitele stații de decontaminare).

Nr. de comandă filtru cu pliuri plate: 6.907-671.0

Figura 

→ Rotiți cu o șurubelniță ambele cepuri de închidere ale capacului de filtru în sensul invers acelor de ceas. Cepurile de închidere sunt împinse în exterior.

→ Deschideți capacul filtrului.

Figura 

→ Scoateți cadrul filtrului.

→ Scoateți filtrul cu pliuri plate.

→ La scoaterea filtrului cu pliuri plate, acesta se introduce imediat în sacul livrat și se închide.

Nr. de comandă sac: 6.592-049.0

→ Filtrul cu pliuri plate uzat trebuie eliminat într-o pungă închisă etanș, care nu permite trecerea prafului, conform reglementărilor legale.

→ Îndepărtați mizeria de pe partea de admisie a aerului curat.

→ Introduceți un filtru cu pliuri plate nou. La montare, veți grijă ca filtrul cutat plat să stea corect pe toată suprafața.

→ Montați cadrul filtrului.

→ Închideți capacul filtrului (când intră în locaș, se aude un zgomot).

→ Împingeți înăuntru ambele cepuri de închidere ale capacului de filtru cu șurubelnița și strângeți-le în sensul acelor de ceas.

## Înlocuirea sacului filtrant de siguranță/pungii de eliminare

### Închiderea orificiului de aspirare

Figura 

→ Închideți orificiul de aspirare, vezi la Aspirarea umedă.

### Schimbarea sacului filtrant de siguranță


#### ⚠ **PERICOL**

*Pulberea colectată trebuie transportată în recipiente impermeabile la praf. Nu este permisă transvazarea. Eliminarea deșeurilor cu conținut de azbest trebuie efectuată conform reglementărilor și regulilor aplicabile.*

#### ⚠ **PERICOL**

*Eliminarea recipientului de colectare a prafului trebuie efectuată numai de către persoane calificate.*

→ Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.


Figura 

→ Trageți în sus sacul filtrant de siguranță de pe flanșă.

→ Închideți ermetic cu capacul de închidere fanta racordului de aspirație al sacului.

Figura 

→ Scoateți sacul de filtrant de siguranță prin rulare în sus.

Figura 


→ Scoateți folia de protecție și închideți orificiul de aerisire (1x NT 30/1 - 2x NT 40/1, NT 50/1) cu eclisa autoadezivă.

→ Închideți sacul de filtrare de siguranță cu clema de cablu prevăzută în acest scop.

→ Scoateți sacul de filtrare de siguranță.

→ Curățați rezervorul întotdeauna cu o cârpă umedă.

→ Sacul de filtrare de siguranță trebuie eliminat într-o pungă închisă etanș, care nu permite trecerea prafului, conform reglementărilor legale.

Figura 

→ Trageți sacul filtrant de siguranță peste recipient.

#### Figura B

- Fixați sacul filtrant de siguranță.
- Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

#### Înlocuirea sacului pentru murdărie

#### Figura I

- Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.
- Suflecați sacul pentru murdărie.
- Scoateți folia de protecție și închideți orificiul de aerisire cu eclisa autoadezivă.
- Închideți etanș sacul de eliminare cu colierul de cablu de sub deschidere.
- Scoateți sacul pentru murdărie.
- Curățați rezervorul întotdeauna cu o cârpă umedă.
- Eliminați sacul pentru murdărie conform reglementărilor legale.
- Introduceți noul sac pentru murdărie.
- Introduceți sacul pentru murdărie peste rezervor.

Aveți grijă ca linia de marcaj să se afle în interiorul recipientului și ca orificiul de aerisire să fie poziționat pe peretele posterior al recipientului.

- Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

#### Curățarea/schimbarea filtrului cu aer de răcire

#### Figura R

- Lăsați aparatul să se răcească.
- Deblocați clapetele de la aerul de răcire cu o șurubelniță și scoateți-le.
- Curățați filtrul de aer de răcire (aspirați, clătiți) sau schimbați-l.
- Rabatați în interior clapetele de la aerul de răcire și fixați-le.

#### Curățarea electrozilor

- Deblocați capul de aspirare și îndepărtați-l.
- Curățați electrozii cu o perie.
- Puneți capul de aspirare la loc și blocați-l.

## Remedierea defecțiunilor

### ⚠ PERICOL

*Înainte de toate lucrărilor la aparat, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.*

**Indicație:** Dacă apare o problemă (ex. deteriorarea filtrului), aparatul trebuie oprit imediat. Înainte de repunerea în funcțiune, trebuie remediată.

#### Turbina aspiratoare nu funcționează

- Verificați priza și siguranța de la rețeaua de alimentare cu curent.
- Verificați cablul de alimentare de la rețea, conectorul, electrozii de la aparat și conectorul acestuia.
- Porniți aparatul.

#### Turbina aspiratoare se oprește

- Goliți rezervorul.
- Introduceți filtrul cu pliuri plate.

#### Turbina aspiratoare nu mai pornește după golirea rezervorului

- Opriți aparatul și așteptați 5 secunde, iar după 5 secunde porniți-l din nou.
- Curățați electrozii precum și spațiul dintre aceștia cu o perie.

#### Puterea de aspirare scade

- Desfundați filtrul cu pliuri plate, duza, furtunul sau tubul de aspirare.
- Schimbați sacul filtrant de siguranță.
- Schimbați sacul pentru murdărie folosit.
- Fixați capacul de ventilație.
- Înlocuiți filtrul cu pliuri plate.
- Numai NT 50/1:  
Verificați etanșeitatea furtunului de evacuare.

#### În timpul aspirării iese praf

#### Figură S

- Verificați/corectați poziția filtrului cu pliuri plate.
- Înlocuiți filtrul cu pliuri plate.

### **Sistemul de oprire automată (aspirare umedă) nu reacționează**

- Curățați electrozii precum și spațiul dintre aceștia cu o perie.
- În cazul lichidelor neconductoare electrice verificați permanent nivelul de umplere.

### **Claxonul sună - ton intermitent**

- Aduceți comutatorul rotativ în poziția corespunzătoare pentru secțiunea furtunului de aspirare.
- Când sacul filtrant de siguranță este plin și se trece sub pragul inferior al fluxului volumic minim, sacul trebuie înlocuit.
- Când sacul pentru murdărie este plin și se trece sub pragul inferior al fluxului volumic minim, sacul trebuie înlocuit.
- Înlocuiți filtrul cu pliuri plate.

### **Claxonul sună - ton permanent**

- Lăsați aparatul să se răcească. Curățați/schimbați filtrul cu pliuri plate.

### **Sistemul de curățare automată a filtrului nu funcționează**

- Furtunul de aspirare nu este racordat.

### **Sistemul de curățare automată a filtrului nu poate fi oprit**

- Luați legătura cu service-ul autorizat.

### **Sistemul de curățare automată a filtrului nu poate fi pornit**

- Luați legătura cu service-ul autorizat.

### **Service autorizat**

**Dacă defecțiunea nu poate fi remediată, aparatul trebuie dus la service pentru a fi verificat.**

### **Scoaterea din uz**

La sfârșitul ciclului său de viață, aparatul trebuie eliminat conform prevederilor legale.

### **Garanție**

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garanție și care sunt rezultatul unor defecte de fabricație sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la magazin sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

### **Accesorii și piese de schimb**

Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale; acestea oferă garanția unei funcționări sigure și fără defecțiuni a aparatului.

Informații referitoare la accesorii și piese de schimb se găsesc la adresa [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Declarație UE de conformitate

Prin prezenta declarăm că aparatul desemnat mai jos corespunde cerințelor fundamentale privind siguranța în exploatare și sănătatea incluse în directivele UE aplicabile, datorită conceptului și a modului de construcție pe care se bazează, în varianta comercializată de noi. În cazul efectuării unei modificări a aparatului care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

**Produs:** Aspirator umed și uscat

**Tip:** 1.148-xxx

**Directive UE respectate:**

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2011/65/UE

**Norme armonizate utilizate:**

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 2015

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

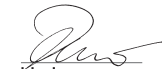
EN 50581

**Norme de aplicare naționale:**

-

5.966-337

Semnatarii acționează în numele și prin împuternicirea Consiliului director.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Reprezentant autorizat cu eliberarea documentelor

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/08/01



## Date tehnice

		NT 30/1 Tact Te H	NT 40/1 Tact Te H	NT 50/1 Tact Te H
Tensiunea de alimentare	V	220-240 AU: 240	220-240 AU: 240	220-240 AU: 240
Frecvența	Hz	1~ 50-60	1~ 50-60	1~ 50-60
Putere max.	W	1380	1380	1380
Putere nominală	W	1200	1200	1200
Capacitatea rezervorului	l	31	39	51
Cantitate de umplere lichid	l	17	24	35
Cantitate aer (max.)	m <sup>3</sup> /h	143	143	143
Subpresiune (max.)	kPa (mbar)	23,7 (237)	23,7 (237)	23,7 (237)
Putere de conectare pentru aparate electrice	W	EU: 100-2200 GB: 100-1800 CH: 100-1100 AU: 100-1200	EU: 100-2200 GB: 100-1800 CH: 100-1100 AU: 100-1200	EU: 100-2200 GB: 100-1800 CH: 100-1100 AU: 100-1200
Suprafața filtrului cu pliuri plate	m <sup>2</sup>	0,5	0,5	0,5
Protecție	--	IPX4	IPX4	IPX4
Clasă de protecție	--	I	I	I
Diametrul furtunului de aspirare	mm	35	35	35
Lungime furtun de aspirare	m	4,0	4,0	4,0
Lungime x lățime x înălțime	mm	560 x 370 x 580	560 x 370 x 655	585 x 370 x 1020
Greutate tipică de operare	kg	14,4	15,1	19,6
<b>Valori determinate conform EN 60335-2-69</b>				
Nivel de zgomot L <sub>pA</sub>	dB(A)	69	68	68
Nesiguranță K <sub>pA</sub>	dB(A)	2	2	2
Valoarea vibrației mână-braț	m/s <sup>2</sup>	<2,5	<2,5	<2,5
Nesiguranță K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2

Cablul de alimentare	H07RN-F 3x1,5 mm <sup>2</sup>	
	Nr. piesă	Lungimea cablului
EU	6.650-665.0	7,5 m
GB	6.650-728.0	7,5 m
CH	6.650-726.0	7,5 m
AU	6.650-727.0	7,5 m